



Генеральная Ассамблея

Шестидесят третья сессия

Официальные отчеты

45-е пленарное заседание

Среда, 11 ноября 2008 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н д'Эското Брокман (Никарагуа)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мбуэнде (Республика Намибия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 65 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/63/81, A/63/277 и A/63/348)

б) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Доклад Генерального секретаря (A/63/295)

Проект резолюции (A/63/L.21)

с) Помощь палестинскому народу

Доклад Генерального секретаря (A/63/75)

Г-н Остхёйзен (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю за пред-

ставленные по пункту 65 повестки дня доклады, в которых содержатся полезный анализ конкретных проблем, с которыми сталкивается сегодня международное гуманитарное сообщество, а также практические предложения о рассмотрении вопроса о путях дальнейшего руководства нашими дискуссиями в Генеральной Ассамблее.

Признавая наличие серьезных проблем, с которыми мы по-прежнему сталкиваемся в области оказания помощи находящимся в неблагоприятном положении общинам во всем мире, позвольте мне поблагодарить Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов за проделанную работу, направленную на дальнейшее укрепление координации в области гуманитарной помощи в Организации Объединенных Наций.

Гуманитарная система Организации Объединенных Наций, как и многие другие институты, сталкивается сегодня с растущими потребностями, обусловленными повышением цен на продукты питания, ростом производственных издержек, проблемами, вызванными изменением климата, а также хорошо известным нынешним финансовым кризисом, который оказывает негативное воздействие на все государства-члены. И нам, государствам-членам, необходимо и впредь проявлять свою приверженность деятельности гуманитарного сообще-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ства Организации Объединенных Наций и обеспечивать в это нелегкое время ее успех.

На недавней состоявшейся в июне 2008 года в Риме Конференции высокого уровня по мировой продовольственной безопасности особое внимание уделялось конкретным и сложным проблемам, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в связи с высокими ценами на продовольствие, и тому, как они сказываются на обеспечении продовольствием уязвимых групп их населения. На Конференции было особо отмечено негативное воздействие высоких цен на продовольствие на бюджеты таких гуманитарных организаций, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Всемирная продовольственная программа, что, в свою очередь, подчеркивает необходимость выполнения донорами взятых ими обязательств своевременно и в полном объеме вносить свой вклад в финансирование деятельности этих организаций.

Финансирование всегда будет иметь исключительно важное значение для обеспечения эффективного функционирования гуманитарных организаций. Этот факт был признан государствами-членами при принятии ими резолюции 60/124 от 15 декабря 2005 года, на основании которой был учрежден новый Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ). Одна из главных целей этого Фонда заключается в более предсказуемом и своевременном предоставлении финансовых средств для обеспечения возможности безотлагательного принятия мер, направленных на уменьшение числа человеческих жертв. Хотя этот новый Фонд функционирует всего несколько лет, в докладе Генерального секретаря (A/63/348) отмечены уже достигнутые им различные успехи, одним из которых является достижение его вышеупомянутой цели — своевременного оказания помощи для уменьшения числа человеческих жертв — одного из важнейших аспектов оказания гуманитарной помощи. Тот факт, что Фонд в значительной степени способствует решению проблемы, связанной с хронической нехваткой средств для урегулирования чрезвычайных ситуаций, особенно в Африке, по мнению нашей делегации, является успехом, заслуживающим всяческого одобрения.

Являясь одной из стран, которые первыми внесли средства в этот Фонд, Южная Африка поддерживает призыв Генерального секретаря оказывать

Фонду дальнейшую и более активную поддержку. Это должно означать не только финансовую поддержку, но и содействие укреплению Секретариата для решения сложных задач, связанных с функционированием Фонда, его управлением и надзором за его деятельностью. При этом важно еще раз подчеркнуть, что взносы в Фонд должны дополнять уже взятые обязательства и вноситься не в ущерб ресурсам, предоставляемым на международное сотрудничество в целях развития.

Однако наряду с этим признается, что сложные проблемы в СЕРФ все еще сохраняются и что их необходимо решать, для того чтобы Фонд мог более эффективно способствовать деятельности гуманитарной системы Организации Объединенных Наций. Необходимо найти пути предоставления неправительственным организациям более быстрого доступа к финансовым средствам; следует разработать более четкие и совершенные критерии распределения ресурсов и методы более быстрого получения разрешений на использование средств; и наконец, необходимо установить более тесные связи и контакты с учреждениями, с тем чтобы они лучше понимали роль этого дотационного компонента и порядок использования его средств. Это потребует постоянного участия государств-членов в этой деятельности, и в ближайшем будущем в Генеральной Ассамблее необходимо будет провести дальнейший анализ эффективности функционирования Фонда.

Нынешний финансовый и гуманитарный кризисы подчеркивают настоятельную необходимость эффективного партнерства между государствами-членами, гуманитарными учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями для совместной деятельности по обеспечению скоординированного подхода к оказанию пострадавшим общинам во всех регионах мира гуманитарной помощи, позволяющей спасти жизнь людям. Участие в таком партнерском сотрудничестве, руководящую роль в котором играют национальные правительства, могли бы принимать и региональные организации, что способствовало бы совершенствованию как реагирования на гуманитарные ситуации, так и резервных потенциалов.

Однако в связи с этим необходимо учитывать, что, несмотря на нарастание масштабов и интенсивности воздействия чрезвычайных гуманитарных ситуаций, многие развивающиеся страны по-прежнему не располагают потенциалом для того, чтобы

заниматься подготовкой к бедствиям, уменьшением опасности и смягчением последствий таких чрезвычайных ситуаций. Именно поэтому государства-члены призывают систему Организации Объединенных Наций и международное сообщество и далее выполнять свою важную роль в оказании развивающимся странам содействия для наращивания их потенциала, необходимого для реагирования на такие гуманитарные вызовы.

Поэтому наша делегация будет принимать активное участие в обсуждениях, с тем чтобы внести свой вклад в коллективную мудрость Организации Объединенных Наций для повышения эффективности ее системы в деле оказания гуманитарной помощи. Одним из приоритетов для нашей делегации остается, в частности, дальнейшее обсуждение того эффективного вклада, который мог бы внести в это дело кластерный подход в качестве одной из мер, направленных на совершенствование руководства, предотвращение дублирования и устранение пробелов в деле оказания гуманитарной помощи.

С учетом той роли, которую могли бы играть подразделения вооруженных сил в оказании чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, следовало бы также поощрять эффективное использование международно признанных руководящих принципов координации деятельности гражданских и военных структур при полном соблюдении существующих гуманитарных принципов.

Южная Африка учитывает и ту важную роль, которую могут играть стороны, затрагиваемые чрезвычайными гуманитарными ситуациями, в обеспечении безопасного доступа гуманитарного персонала к уязвимым общинам для оказания им помощи. Быстрый и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и грузов гуманитарного назначения к пострадавшим общинам имеет исключительно важное значение. Гуманитарная помощь должна оказываться на основе принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости, закрепленных в резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи и ее других соответствующих резолюциях. Кроме того, наша делегация по-прежнему убеждена в необходимости защиты гражданского населения в сложных чрезвычайных гуманитарных ситуациях и призывает всех участников этой деятельности пресекать акты гендерного насилия и прилагать все усилия для принятия необходимых

мер по предотвращению таких актов, их безотлагательному расследованию и наказанию за них.

В этой связи Южная Африка хотела бы также выразить свою обеспокоенность увеличением числа нападений на гуманитарный персонал Организации Объединенных Наций и других учреждений в различных регионах мира. Мы хотели бы воздать должное мужеству и самоотверженности этих смелых мужчин и женщин и настоятельно призвать все вовлеченные в вооруженные конфликты стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности их обязательства по Женевским конвенциям и Дополнительным протоколам к ним.

В заключение Южная Африка хотела бы еще раз заявить о своем обязательстве и впредь способствовать своими скромными средствами эффективному функционированию гуманитарной системы. Мы надеемся, что международное сообщество сможет сотрудничать в духе партнерства, с тем чтобы оказывать помощь эффективнее и быстрее и более предсказуемым и лучше скоординированным образом, учитывая при этом нужды пострадавших общин, а не руководствуясь исключительно финансовыми соображениями.

Г-н Суарес (Колумбия) (*говорит по-испански*): Наша делегация присоединяется к заявлению, сделанному вчера от имени Группы 77 и Китая.

В соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи правительство Колумбии взяло на себя главную ответственность и ведущую роль в инициировании, организации, координации и оказании гуманитарной помощи населению в пределах своей территории. Государство приняло законы, политику и программы всесторонней помощи, в которых учитываются международные нормы. Национальные органы, располагающие значительным техническим потенциалом, координируют осуществление такой политики посредством мероприятий, в которых принимают участие государственные, ведомственные и муниципальные органы, а также структуры частного сектора и организации гражданского общества. В этой связи я хотел бы подчеркнуть значение инициативы по координации, озаглавленной «Национальный гуманитарный пленум», осуществляемой под руководством созданного при президенте Управления по вопросам социальной политики. В этой инициативе принимают участие представители местных властей, междуна-

родных организаций по оказанию гуманитарной помощи и неправительственные организации.

Наша страна ввиду того, что расположена в тропической зоне, и в результате изменения климата и сейсмических и вулканических явлений сталкивается со стихийными бедствиями. Для обеспечения эффективных мер по реагированию укрепляются Национальная система и Национальный план по предупреждению бедствий и по борьбе с их последствиями. У нас также имеются соответствующие протоколы, определяющие порядок действий аппарата президента, министерств и общественных сил, и руководящие принципы для разработки чрезвычайных секторальных планов. Мы также сотрудничаем в этой области со странами Латинской Америки и Карибского бассейна.

Кроме того, в Колумбии осуществляется надежная стратегия гуманитарной помощи в ответ на сопряженные с насилием террористические действия незаконных вооруженных групп. Государство постепенно укрепляет свои комплексные программы оказания помощи перемещенным лицам и другим жертвам насилия. Важнейшими компонентами таких инициатив являются приоритетный доступ этих групп населения к государственным социальным услугам, социально-экономическая стабилизация и выплата компенсаций. Должен подчеркнуть, что ежегодно на помощь перемещенным лицам выделяются средства на сумму почти в 500 млн. долл. США.

За последние шесть лет количество характеризующихся насилием инцидентов существенно уменьшилось благодаря политике демократической безопасности и массовой демобилизации бывших членов незаконных вооруженных групп. Укрепление безопасности — это решающий фактор в устранении некоторых причин чрезвычайных гуманитарных ситуаций в Колумбии.

В докладах Генерального секретаря освещается ряд тем, которые заслуживают особого внимания. Что касается бедствий, связанных с изменением климата, то мы хотели бы особо выделить роль международного сотрудничества и передачи технологий в таких областях, как адаптация, разработка систем раннего предупреждения и укрепление национального потенциала в плане готовности к бедствиям и реагирования на них.

Что касается глобального продовольственного кризиса, то для преодоления этой многогранной проблемы необходимы краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные меры и совместные усилия по обеспечению солидарности между государствами и всем международным сообществом.

Что касается безопасности гуманитарного персонала, то необходимы координация и диалог между Организацией Объединенных Наций и правительствами в целях выявления рисков, обмена информацией и определения мер по защите, которые были бы более действенными в борьбе с актами насилия, затрагивающими гуманитарную деятельность.

Если говорить о финансировании, то Колумбия высоко ценит укрепление Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в качестве эффективного и гибкого инструмента, позволяющего укреплять действия по реагированию на чрезвычайные ситуации, требующие срочного принятия мер, и на ситуации, в которых ощущается недостаточное финансирование помощи или дефицит ресурсов.

Гуманитарную помощь необходимо развивать в контексте устойчивого процесса, направленного на восстановление социальной структуры пострадавших обществ. В этой связи надлежащий переход от чрезвычайной помощи к развитию является критически важным элементом в разработке стратегии и мер по оказанию гуманитарной помощи.

Основная структура гуманитарной помощи определена руководящими принципами, изложенными в резолюции 46/182. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и другими субъектами международного сообщества должно строиться на этих принципах, которые включают в себя гуманность, беспристрастность и нейтральность, обеспечивая при этом адекватную координацию с национальными программами и властями пострадавших государств. Это единственный способ обеспечить эффективность, слаженность, более действенные ответные меры и более рациональное использование ресурсов. Колумбия, как и прежде, готова содействовать реализации такого курса действий.

Г-н Петранто (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия приветствует то обстоятельство, что Генеральная Ассамблея по-прежнему уделя-

ет пристальное внимание этому пункту повестки дня. Индонезия присоединяется к заявлению Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая. Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря за всеобъемлющие доклады, в которых приводится подробный и полезный рассказ об усилиях по укреплению международной гуманитарной деятельности.

В развитии и прогрессе в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечаются серьезные трудности. Дело не только в том, что мировая экономика менее настроена на рост, но и в том, что бедствия, вызванные действиями человека и силами природы, усиливают их негативное воздействие.

Поэтому своевременное предоставление гуманитарной помощи становится более важным средством быстрого реагирования в интересах пострадавших, а также средством, помогающим восстановить нормальную жизнь и усилия по развитию.

В этой связи моя делегация по-прежнему верит в необходимость создания эффективного механизма. Он должен основываться на спросе, как предусмотрено в резолюции 46/182 от 19 декабря 1991 года. В этой резолюции верно подчеркивается значение принципов нейтральности, гуманности и беспристрастности и содержится призыв к полному соблюдению суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств.

Индонезия хотела бы также подчеркнуть значение укрепления роли Управления по координации гуманитарных вопросов. При этом и Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ) также служит важным компонентом более предсказуемого и своевременного реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации. Необходимо постоянно укреплять синергизм между этими двумя структурами в целях активизации международной гуманитарной деятельности.

Индонезия высоко оценивает независимый обзор СЕРФ, заказанный Генеральным секретарем. Хотя деятельность Фонда началась лишь два года тому назад, уже можно видеть некоторые обнадеживающие результаты. Индонезия отмечает, что Фонд стал действовать более эффективно при обеспечении оперативной мобилизации необходимых средств на проведение операций по спасению людей во многих странах, переживших внезапные сти-

хийные бедствия и конфликты. Рекомендации этого обзора приняты к сведению и нуждаются в дальнейшем обсуждении с основными заинтересованными сторонами. Индонезия намерена активно участвовать в этих обсуждениях. Давайте не будем забывать о том, что СЕРФ зависит от приверженности и взносов государств-членов. Мы призываем государства-члены к дальнейшей поддержке этого Фонда в целях его пополнения.

Сейчас, когда мы отмечаем увеличение числа бедствий во всем мире, очевидно, что все еще имеются возможности для дальнейшего улучшения координации и повышения эффективности и результативности деятельности в целях укрепления партнерств на всех уровнях. Хотя всем странам следует принимать надлежащие меры для смягчения последствий стихийных бедствий, мы не можем отрицать, что большинство развивающихся стран не располагают возможностями для проведения быстрых и своевременных чрезвычайных операций и для реализации программ по реабилитации и восстановлению на более поздних этапах. Поэтому мы также считаем, что международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций и других соответствующих субъектов, должно непременно поддерживать потенциал и возможности развивающихся стран, среди прочего, в деле разработки планов по подготовке к бедствиям. Индонезия разработала собственную систему раннего предупреждения о цунами, которая начала работать с сегодняшнего дня. Мы надеемся, что международное сообщество поддержит нашу инициативу.

От имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии и стран, пострадавших от цунами, Индонезия намерена представить на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции под названием «Укрепление деятельности по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению, реконструкции и предотвращению после катастрофического цунами в Индийском океане». В этом проекте учтены последние тенденции и опыт, накопленный в процессе реабилитации и восстановления в пострадавших странах. Индонезия надеется, что государства-члены окажут неизменную поддержку проекту этой резолюции, который будет представлен на текущей сессии в последний раз.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): В соответствии с резолюцией 45/6 Генеральной Ассамблеи от 16 октября

1990 года слово предоставляется заместителю Председателя Международного комитета Красного Креста г-же Кристин Бирли.

Г-жа Бирли (Международный комитет Красного Креста) (*говорит по-английски*): Во многих местах по всему свету — и на этой неделе сразу приходит на ум драматическая ситуация на востоке Демократической Республики Конго — жизнь бесчисленного множества мужчин, женщин и детей по-прежнему находится под угрозой в результате вооруженных конфликтов или иных ситуаций, связанных с насилием. Возросло количество стихийных бедствий. Нехватка ресурсов, частично связанная с деградацией окружающей среды и изменением климата, равно как дефицит продовольствия усугубляют и без того тяжелое положение населения. Взятые в совокупности, все эти факторы способствуют росту нищеты, миграции, подрывают здоровье населения, а также обостряют гуманитарные последствия вооруженных конфликтов.

Деятельность Международного комитета Красного Креста (МККК) носит исключительно гуманитарный характер. Работа, которую он ведет по всему миру, направлена на то, чтобы предоставлять защиту и оказывать помощь людям, пострадавшим от вооруженных конфликтов и других ситуаций, характеризующихся насилием. Ее цель — на недискриминационной основе удовлетворять их самые насущные потребности. МККК стремится сохранить за собой репутацию надежной, эффективной и предсказуемой организации, которая способна адаптироваться к изменениям гуманитарного положения и потребностей, — организации, чья работа опирается на устоявшиеся традиции подотчетности, прежде всего перед самими пострадавшими.

Сегодня гуманитарная деятельность ведется в крайне сложной и нестабильной обстановке и сталкивается с многочисленными проблемами. Получение и поддержание доступа к нуждающимся в защите при одновременной минимизации рисков, связанных с безопасностью, остается вне всякого сомнения, основной задачей в большинстве операций.

Во многих странах, где действует МККК, уровень насилия значительно возрос, что повлекло за собой тяжелые гуманитарные последствия для гражданского населения. Возрастает риск, связанный с недоверием к гуманитарному персоналу, или опасность использования его в неприемлемых целях,

что самым негативным образом сказывается на его безопасности.

Вопрос о том, чтобы персонал МККК мог выполнять возложенные на него гуманитарные задачи, не подвергаясь при этом опасности, имеет для нас огромное значение. При этом безопасность не ограничивается лишь обеспечением физической защиты; для того чтобы МККК мог беспрепятственно осуществлять свою работу, он должен пользоваться доверием. Подобное доверие в значительной степени зависит от отношения к нему со стороны участников вооруженного конфликта и тех, кому он оказывает помощь в рамках своей исключительно гуманитарной и непредвзятой деятельности, не связанной с какой бы то ни было политической или военной повесткой дня. Непредвзятость означает, что содействие будет оказываться на недискриминационной основе и только с учетом выявленных потребностей. Истинный нейтралитет и независимость требуют от нас готовности осознанно воздерживаться от любых действий или заявлений, которые могут быть истолкованы в чью-либо пользу или увязаны с конкретными интересами. Ключевое значение для МККК имеет близость к пострадавшим, равно как постоянный диалог со всеми участниками вооруженного конфликта, независимо от того, как к ним относится международное сообщество, а также со всеми, кто способен оказать влияние на этих участников.

Опираясь на богатый опыт работы в зонах вооруженных конфликтов, МККК полагает, что именно исключительно гуманитарный, нейтральный, независимый и беспристрастный подход, которого он придерживается, позволяет ему осуществлять деятельность в таких странах, как Афганистан, Колумбия и Дарфур, выполнять возложенный на него мандат на Северном и Южном Кавказе, в Пакистане, а также выступать в качестве нейтрального гуманитарного посредника, в том числе в переговорах об освобождении захваченных гражданских лиц. По нашему мнению, подобные методы работы представляют собой наиболее эффективный и действенный инструмент, имеющийся в нашем распоряжении, и позволяют нам получать доступ к населению при поддержке всех сторон. Конечно, такой подход актуален только в том случае, если противоборствующие стороны доверяют МККК, однако сегодня становится все сложнее устанавливать и поддерживать такие доверительные отноше-

ния, так как различные заинтересованные стороны ставят под сомнение сами основы оказания гуманитарной помощи, что вызывает у МККК самое серьезное беспокойство.

За последние годы произошли радикальные изменения в самой атмосфере осуществления гуманитарной деятельности. Сегодня во многих случаях на рутинной основе используются механизмы по урегулированию кризиса, сочетающие достижение политических, военных и гуманитарных целей с целями и мерами в области развития. Операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций становятся все более комплексными; их мандаты охватывают не только поддержание мира, но и его обеспечение и постконфликтное восстановление. Зачастую такой мандат также подразумевает решение задач по защите гражданского населения и оказанию содействия при предоставлении гуманитарной помощи. К сожалению, иногда это приводит к размыванию границы между политическими целями и гуманитарными операциями, а также между действиями политических или военных участников и гуманитарных организаций.

Политические и военные участники этого процесса все чаще ссылаются на гуманитарные принципы или доводы. Тот факт, что эти принципы получают признание, не может не вызывать удовлетворения, однако следует признать, что они применимы главным образом лишь к деятельности гуманитарных организаций. Когда термин «гуманитарный» используется официальными властями или военными для описания осуществляемых ими мероприятий, он может потерять некоторые из присущих ему основных характеристик. Включение гуманитарной помощи в политическую стратегию может привести к весьма нежелательному последствию, поскольку у сторон вооруженного конфликта и пострадавшего населения может сложиться впечатление, что деятельность всех гуманитарных организаций увязана с политической или военной составляющей. Более того, гуманитарные организации перестанут восприниматься как независимая и нейтральная сторона и в силу этого утратят доверие. В результате этого может пострадать эффективность гуманитарной деятельности, в особенности обеспечение доступа к нуждающимся.

Государства играют важную политическую роль в деле предотвращения и урегулирования конфликтов, создания стабильных условий, призван-

ных помочь населению оправиться после конфликта. Вооруженные силы и силы безопасности играют не менее важную роль в стабилизации обстановки и обеспечении безопасности. Необходимо сохранить за гуманитарными организациями право на принятие независимых решений и действий в условиях ведения в гуманитарных целях соответствующего диалога с политическими и военными сторонами.

МККК считает необходимым, чтобы политические и военные мероприятия, в том числе реализуемые под эгидой Организации Объединенных Наций, планировались таким образом, чтобы они не подрывали приемлемость гуманитарной деятельности. Хотя в определенных ситуациях военные могут помочь в строительстве моста, бурении колодца или оказать иное материально-техническое содействие, необходимое для оперативного предоставления помощи нуждающимся, выполнение гуманитарных задач должно возлагаться на них только в чрезвычайных обстоятельствах, когда гуманитарные организации не способны справиться со своим делом. В равной мере гуманитарные учреждения должны прибегать к использованию военного и гражданского оборонительного потенциала лишь в тех случаях, когда исчерпаны все другие возможности.

Международное сообщество наделило МККК правовым мандатом по обеспечению защиты внутренне перемещенных лиц и предоставления им помощи в тех случаях, когда они являются жертвами вооруженных конфликтов. Оказание помощи перемещенным лицам является одним из главных приоритетов нашей оперативной деятельности. МККК неоднократно указывал на необходимость разработки гибких стратегий реагирования в связи с оказанием помощи перемещенным лицам. Эти стратегии должны учитывать мандаты и сравнительные преимущества субъектов и учреждений, действующих в этой области. Их также необходимо адаптировать к различным условиям, которые вызвали появление внутренне перемещенных лиц. МККК хотел бы еще раз заявить о важности разработки скоординированного подхода, который учитывал бы специфику деятельности МККК как строго нейтрального и независимого субъекта деятельности, которая взаимодействовала бы с динамичным характером его сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в области удовлетворения гуманитарных потребностей на местах.

В условиях вооруженных конфликтов и в других ситуациях, связанных с насилием, МККК наряду с собственными действиями координирует международные операции по оказанию помощи, проводимые Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца. Все национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца вкрупне с Международной федерацией привержены основополагающим принципам движения и оказанию поддержки родственным организациям, которые на нейтральной и беспристрастной основе занимаются урегулированием кризисов в своих странах. В 80 с лишним странах, где в настоящее время действует МККК, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца выступают в качестве его главных партнеров в оказании гуманитарной помощи нуждающемуся населению.

Однако МККК остается убежденным сторонником эффективного сотрудничества на местах, в частности, с другими соответствующими гуманитарными субъектами, занимающимися обеспечением защиты и оказанием помощи. К их числу, несомненно, относятся и гуманитарные учреждения системы Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с решением 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года я предоставляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Шульц (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить Вам признательность за предоставленную мне возможность выступить в ходе этих важных прений с заявлением от имени Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП).

Мы согласны, что возросшая частота и масштабность стихийных бедствий, как указывается в докладе Генерального секретаря (A/63/277), являются тревожной тенденцией, требующей неотложного внимания как с точки зрения укрепления потенциала реагирования на местном, национальном, региональном и международном уровнях, так и, что еще более важно, с точки зрения уменьшения опасности стихийных бедствий. Это становится еще более очевидным, если принять во внимание серьез-

ные негативные последствия изменения климата, глобального продовольственного кризиса, недавних финансовых потрясений и глобального экономического спада.

Мы являемся свидетелями изменения характера международных операций, связанных с ликвидацией последствий стихийных бедствий, повышения роли региональных организаций и механизмов, равно как нежелания некоторых стран принимать незапрашиваемую внешнюю помощь. Такая ситуация возникла недавно в Мьянме, где МФККП столкнулась с проблемой быстрого развертывания региональных механизмов Красного Креста и Красного Полумесяца, которым необходимо было взаимодействовать с механизмами, разработанными и приведенными в действие правительствами азиатских стран.

Мы также отмечаем, что, по мнению некоторых членов международного сообщества, в Мьянме, в районе дельты, международные ресурсы не были задействованы в необходимом объеме. Мы довольно быстро убедились в том, что для всех заинтересованных сторон было важно достигнуть совершенно четкого понимания относительно того, какие механизмы оказания помощи могут использоваться и используются в пострадавших районах.

Почти 15 лет назад, в мае 1994 года, на Иокгамской всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий глобальное гуманитарное сообщество признало, что, хотя стихийные бедствия, совершенно очевидно, связаны с различного рода опасными явлениями, размах их разрушительного воздействия зависит от степени уязвимости людей и общин перед лицом этих опасных явлений. Отсюда вытекает настоятельная необходимость наращивания гуманитарного потенциала по реагированию в случае стихийных бедствий, которых нельзя избежать в краткосрочной перспективе, а также усилий, направленных на то, чтобы отдельные люди, семьи, общины и страны лучше понимали и оценивали риск, связанный с изменением климата, что позволит повысить эффективность их защиты в краткосрочной и среднесрочной перспективах.

Проходящие в настоящее время переговоры по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая позволит принять в Копенгагене в декабре 2009 года новое

соглашение, дают долгожданную и важную возможность включить вопросы управления рисками, связанными с изменением климата, в общий процесс управления деятельностью по уменьшению опасности стихийных бедствий и повысить их согласованность с долгосрочными процессами развития.

Движение Красного Креста и Красного Полумесяца тесно сотрудничает с гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными организациями. Целью этого сотрудничества является разработка общей позиции на предстоящей Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которая должна состояться в Познани. На ней будет обсуждаться вопрос о том, каким образом существующие гуманитарные организации и организации, занимающиеся вопросами уменьшения опасности стихийных бедствий, равно как проводимая в этой области политика и меры, могли бы содействовать повышению способности людей противостоять этим бедствиям. Следующий шаг в рамках данного процесса должен состоять в установлении на национальном уровне диалога между представителями гуманитарного сектора, занимающегося вопросами уменьшения опасности стихийных бедствий, директивных органов, работающих над проблематикой изменения климата, и информационных центров.

МФККП приветствует призыв Генерального секретаря, касающийся долгосрочных обязательств по обеспечению финансирования гуманитарной деятельности. Мы с удовлетворением отмечаем, что этот призыв был обращен не только к Центральному фонду реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), поскольку учреждения, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и Международная организация по миграции не имеют доступ к этому механизму. Однако налицо насущная необходимость в предсказуемом гуманитарном финансировании субъектов, которые не являются частью системы Организации Объединенных Наций, таких как МФККП и другие.

В этой связи мы также приветствуем готовность Управления по координации гуманитарной деятельности начать диалог с МФККП относительно гуманитарного финансирования. Этот диалог послужит признанием того, что Фонд реагирования

в случае стихийных бедствий МФККП и СЕРФ Организации Объединенных Наций являются взаимодополняющими механизмами финансирования и в силу этого оба заслуживают поддержки со стороны доноров.

В последние годы МФККП уже сообщала о том прогрессе, которого ей удалось добиться в работе над документом, озаглавленным «Международные законы, правила и принципы, касающиеся реагирования в случае стихийных бедствий». В этом году мы с чувством глубокого удовлетворения сообщаем Ассамблее о том, что на состоявшейся в 2007 году тридцатой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца представители государств и национальных обществ приняли Руководство по облегчению и регулированию страной международной экстренной помощи при бедствиях и международного содействия в первоначальном восстановлении. Правительства уже используют Руководство в целях подготовки к получению международной помощи и обеспечению эффективного контроля и координации в связи с ней.

Опыт показал, что тщательное планирование в этой области может в значительной степени свести на нет такие технические проблемы, как всевозможные ограничения и задержки, связанные с растаможиванием, с выдачей виз и разрешений на транспортировку, с процедурами освобождения от налогов. Все эти трудности и проволочки могут негативно сказаться на темпах и эффективности оказания помощи, предоставляемой пострадавшим общинам. Такое планирование также дает правительствам возможность обеспечить требуемое качество международной помощи, которая должна служить дополнением к их собственным усилиям, направленным на предоставление помощи нуждающемуся населению.

Понимая это, многие правительства начали активно использовать Руководящие принципы в целях оценки своей правовой готовности к принятию международной чрезвычайной помощи. Сотрудничая с многочисленными партнерами, включая Организацию Объединенных Наций, специализированные учреждения, Межпарламентский союз и ключевые региональные организации, МФККП и входящие в ее состав национальные общества разрабатывают новаторские проекты и практические механизмы в целях оказания поддержки правительствам в решении этой задачи.

Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь Пан Ги Мун, этот орган может внести важный вклад, добиваясь от своих членов пристального внимания к вопросам, затронутым в руководящих принципах. Мы очень рады тому, что Экономический и Социальный Совет считает принятие руководящих принципов значительным событием и включил упоминание о них в резолюцию 2008/36. Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея готова разделить эту точку зрения.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 47/4 от 16 октября 1992 года сейчас я предоставляю слово наблюдателю от Международной организации по миграции.

Г-н Далл'Ольо (наблюдатель Международной организации по миграции) (*говорит по-английски*): Международная организация по миграции (МОМ) рада выступить сегодня с заявлением в связи с докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций» (A/63/81).

Следствием большого числа серьезных гуманитарных кризисов, имевших место в этом году, стала возросшая уязвимость бедных стран, которые оказались подверженными негативному воздействию одновременно происходящих и взаимосвязанных кризисов: финансовой нестабильности, экстремальных климатических явлений, деградации окружающей среды, волатильности цен на продовольствие и энергоносители, неприемлемого уровня голода, нищеты и неравенства. Масштабность этих проблем остро ставит вопрос об усилении координации в деле оказания чрезвычайной гуманитарной помощи при участии всех заинтересованных сторон.

Сейчас, когда мы подходим к завершению этого тяжелого года, мы хотели бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы оценить достигнутое и извлечь уроки на будущее относительно новых модальностей сотрудничества, которые возникли в результате гуманитарных реформ.

Благодаря возросшей предсказуемости, подотчетности и более целенаправленному установлению партнерских отношений, на сегодняшний день главной областью усилий МОМ в рамках гуманитарных реформ является выполнение дополнительных обя-

зательств в отношении уязвимых мигрантов и внутренне перемещенных лиц, причем к этим обязательствам применяется кластерный подход. Основанная на нем наша руководящая роль по координации работы лагерей и управления ими в случае природных бедствий, наше активное участие в целом ряде других инициатив — таких, как сооружение экстренных укрытий и скорейшее восстановление, позволяет нам установить новый порядок взаимодействия как в целях принятия чрезвычайных мер, так и по наращиванию потенциала.

Кластерный подход направлен на оказание поддержки национальным мерам и позволяет заполнять пробелы в тех областях, где необходимо оказывать международную поддержку и проявлять солидарность. Национальные правительства должны иметь возможность при необходимости обращаться за помощью к любому главе отдела как к партнеру из соответствующего сектора.

МОМ играет активную роль в деятельности Межучрежденческого постоянного комитета (МПК) и содействует включению вопросов изменения климата в гуманитарную повестку дня. Рост числа масштабных экологических или климатических бедствий и вызванное этим внутреннее или трансграничное перемещение лиц уже представляет собой проблему для гуманитарного сообщества, при том что число и размах таких бедствий в будущем, как ожидается, будут возрастать. Крайне необходимо лучше понимать важность связей между тем, что можно назвать миграцией, вызванной экологическими факторами и изменением климата, уделяя особое внимание наиболее уязвимым странам, общинам и лицам.

Реагируя на просьбу МПК, МОМ совместно с секретариатом МПК и в сотрудничестве с другими учреждениями проводит ряд неофициальных межучрежденческих заседаний и консультаций в целях выработки соответствующей терминологии и типологии по вопросам миграции и перемещения лиц, равно как для выявления возможных пробелов в оперативно-аналитической работе в контексте гуманитарной помощи.

Кроме того, в целях создания надлежащих неофициальных рамок для проведения эффективного, последовательного и многоаспектного сотрудничества по вопросам изменения климата и миграцией, вызванной экологическими факторами, МОМ со-

вместно с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Университетом Организации Объединенных Наций и Мюнхенским исследовательским фондом работает над созданием альянса по вопросам изменения климата, окружающей среды и миграции. Альянс должен стать многосторонним глобальным партнерством, включающим участников, заинтересованных в решении целого ряда проблем, в том числе окружающей среды, миграции, развития и гуманитарной помощи. Он направлен на содействие повышению осведомленности, проведению исследований, разработке стратегий и принятию практических мер.

МОМ настойчиво призывает к тому, чтобы в ходе многосторонних переговоров по вопросу об изменении климата учитывались гуманитарные последствия климатических изменений, равно как необходимость преодоления таких последствий и обеспечение безопасности людей путем систематического уменьшения опасности бедствий, в том числе благодаря готовности к чрезвычайным ситуациям, усилению механизмов ответных мер и восстановления на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. МОМ, как ожидается, будет содействовать тому, чтобы в декабре в Познани в рамках конференции государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата был проведен ряд мероприятий, например параллельное мероприятие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касающееся темы «Изменение климата, миграция и вынужденное перемещение лиц: новая гуманитарная граница?».

Теперь несколько о другом: в этом году проводится оценка двух лет работы Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ), который стал ценным механизмом для принятия гуманитарным сообществом, в том числе МОМ, чрезвычайных мер по реагированию. По сути, СЕРФ важен и полезен именно как гибкий механизм, обеспечивающий принятие таких мер и позволяющий заполнить значительный разрыв между внезапными чрезвычайными ситуациями и своевременным выделением денежных потоков. В результате оценки критерии СЕРФ по спасению жизни людей получили широкое признание, и мы приветствуем пересмотр критериев, используемых для определения условий особенно уязвимого положе-

ния некоторых внутренне перемещенных лиц, в том числе испытывающих трудности мигрантов, которые нуждаются в оказании гуманитарной помощи.

МОМ высоко оценивает помощь со стороны СЕРФ, размер которой в настоящее время составляет около 37 млн. долл. США. Это значительная сумма, благодаря которой можно подготовить проведение операций по урегулированию 61 кризиса. В то время как СЕРФ сталкивается с растущим спросом на ограниченные средства, вызванным неблагоприятными последствиями изменений климата и продовольственного кризиса, мы хотели бы приветствовать призыв государств-членов к увеличению размера дополнительных взносов в Фонд, содержащийся в принятой этой осенью всеобъемлющей резолюции по гуманитарным вопросам.

В заключение я хотел бы заявить, что МОМ привержена оказанию помощи тем, кто наиболее уязвим в случае возникновения кризисных ситуаций и по-прежнему готова эффективно и умело сотрудничать с МПК. Мы хотели бы выразить сейчас глубокое уважение нашим партнерам, в частности координатору чрезвычайной помощи и руководителям Управления по координации гуманитарной деятельности за их неизменную приверженность делу наращивания потенциала в области гуманитарного реагирования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в ходе прений по подпунктам (a)–(c) пункта 65 повестки дня.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/63/L.21, озаглавленному «Специальная экономическая помощь Йемену».

Я хотел бы указать, что со времени представления проекта резолюции к соавторам присоединились следующие страны: Бангладеш, Корейская Народная Демократическая Республика, Эквадор, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кыргызстан, Мадагаскар, Малайзия, Мьянма, Пакистан, Филиппины, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония и Соединенные Штаты Америки.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена утвердить проект резолюции A/63/L.21?

Проект резолюции A/63/L.21 принимается (резолюция 63/20).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я передаю слово представителю Йемена.

Г-н аль-Сулеймани (Йемен) (*говорит по-английски*): От имени Йеменской Республики я хотел бы сердечно поблагодарить всех, кто присоединился к числу соавторов и кто поддержал резолюцию 63/20, озаглавленную «Специальная экономическая помощь Йемену». Мы признательны Генеральной Ассамблее за принятие этой резолюции консенсусом.

Мы хотели бы также выразить нашу признательность за многоплановое содействие со стороны дружественных и братских государств, донорского сообщества, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, международных финансовых организаций и организаций, занимающихся вопросами развития и оказания гуманитарной помощи. Мы надеемся, что Йемену будет предоставлена более существенная техническая и материальная помощь, с тем чтобы помочь нам справиться с последствиями наводнений и ливневых дождей, обрушившихся на некоторые провинции Йемена, а также восстановить разрушенное жилье, другие объекты и инфраструктуру.

Мы подтверждаем, что благодаря усилиям нашей страны и организаций гражданского общества, а также мероприятиям и политике нашего правительства во многом удалось смягчить разрушительные последствия этого стихийного бедствия как в материальном, так и в психологическом плане. Наши ресурсы ограничены, и именно поэтому мы рассчитываем на помощь международного сообщества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение подпунктов (а)–(с) пункта 65 повестки дня.

Пункт 69 повестки дня (*продолжение*)

Доклад Международного уголовного суда

Проект резолюции (A/63/L.19)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Ассамблея проводила прения по этому пункту повестки дня на ее 35-м пленарном заседании 30 октября 2008 года.

Я передаю слово представителю Нидерландов для представления проекта резолюции A/63/L.19.

Г-н де Клерк (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мне выпала честь представить в рамках рассмотрения пункта 69 повестки дня проект резолюции под названием «Доклад Международного уголовного суда» (A/63/L.19).

Помимо 45 стран, перечисленных в документе A/63/L.19, содержащем текст проекта резолюции, в число авторов резолюции изъявили желание войти следующие страны: Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Барбадос, Белиз, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Буркина-Фасо, Габон, Гайана, Гамбия, Грузия, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Замбия, Исландия, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Мадагаскар, Малави, Монголия, Науру, Нигер, Панама, Парагвай, Самоа, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Суринам, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Уганда, Уругвай, Фиджи, Центральнаяафриканская Республика, Черногория, Чили, Швейцария, Эквадор, Южная Африка, Ямайка и Япония. В результате этого общее число авторов достигло 96.

30 октября Председатель Международного уголовного суда (МУС) судья Филипп Кирш представил четвертый ежегодный доклад МУС этому форуму. Тогда мы провели весьма конструктивное и подробное обсуждение, и нет необходимости повторять здесь сегодня все то, о чем шла речь в ходе этого обсуждения. Однако позвольте мне все же отметить несколько моментов.

Учреждение Суда стало самым значительным за последнее десятилетие событием в рамках нашей продолжительной и непрерывной борьбы с безнаказанностью. Цитируя слова Генерального секретаря из его заявления по случаю десятой годовщины Суда, отмечавшейся 17 июля, «учреждение МУС бесспорно является одним из главных достижений прошлого века в области международного права».

Поэтому мы продолжим наши усилия, стремясь добиться всеобщего присоединения к Римскому статуту Международного уголовного суда. И, соответственно, мы с большой радостью приветствуем те страны, которые недавно вошли в число государств — участников Римского статута, а именно Острова Кука, Мадагаскар и Суринам. Мы искренне

надемся, что к ним вскоре присоединятся и все остальные. Мы рассчитываем на то, что сможем приветствовать много других государств в числе новых участников МУС еще до намеченной на 2010 год Конференции по обзору, в которой, согласно Римскому статуту и правилам процедуры Конференции, могут участвовать как государства-участники, так и государства, не относящиеся к их числу.

В ежегодном докладе Международного уголовного суда, равно как в ходе прений в Генеральной Ассамблее неделю назад, подчеркивалась важная роль Международного уголовного суда, отведенная ему в рамках нашей общей многосторонней системы, призванной положить конец безнаказанности и обеспечить верховенство права, пропагандировать и поощрять соблюдение прав человека, а также восстановить и поддерживать международный мир и безопасность. Мы твердо убеждены в том, что невозможно добиться прочного мира, если не привлечены к ответственности те, кто повинны в совершении наиболее тяжких преступлений. Мы считаем мир и правосудие взаимодополняющими условиями.

Председатель Международного уголовного суда в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей (см. A/63/PV.35) подчеркнул тот факт, что для надлежащего функционирования Суда большое значение имеет сотрудничество между государствами, международными организациями и гражданским обществом, особенно в том, что касается ареста и выдачи обвиняемых, предоставления доказательств, защиты и перемещения пострадавших и свидетелей и приведения приговоров в исполнение.

Мы с удовлетворением отмечаем, что на протяжении всего прошедшего года Организация Объединенных Наций продолжала содействовать Суду в его деятельности на основе выполнения Соглашения о взаимоотношениях. Мы также приветствуем помощь, которую оказывают в настоящее время государства-участники и другие государства, и призываем все государства-участники и впредь поддерживать усилия Суда в этом отношении.

Прежде чем я кратко расскажу о трех основных целях этого проекта резолюции, позвольте мне указать на незначительное исправление технического характера. Первая строка пункта 14 постановляющей части проекта резолюции должна гласить:

«отмечает, что Конференция по обзору, которая состоится в 2010 году», а не в 2009 году.

Представленный на наше рассмотрение проект резолюции преследует три главные цели. Во-первых, он призван оказать политическую поддержку Международному уголовному суду как организации в свете его мандата, его целей и его деятельности. Во-вторых, он преследует цель подчеркнуть важность взаимоотношений между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций, которые продолжают укрепляться на основе Соглашения о взаимоотношениях. И наконец, он должен напомнить государствам-членам, а также международным и региональным организациям о необходимости сотрудничать с Международным уголовным судом в решении стоящих перед ним задач.

Нидерланды надеются, что этот проект резолюции будет принят консенсусом и что он еще больше укрепит поддержку Международному уголовному суду в борьбе с безнаказанностью и в его стремлении призвать к ответственности тех, кто повинен в совершении тяжких преступлений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить, что Гондурас присоединился к числу авторов проекта резолюции A/63/L.19.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/63/L.19. Прежде чем предоставить слово тем ораторам, которые изъявили желание выступить с разъяснением позиций до принятия решения по данному проекту резолюции, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-жа Уиллсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Оговорки Соединенных Штатов в отношении Римского статута и Международного уголовного суда (МУС) хорошо известны и уходят своими корнями в 2000 год, когда Соединенные Штаты подписали Римский статут, но дали четко понять, что мы не намерены представлять Статут для ратификации, если не будут удовлетворены наши основные озабоченности. Поэтому Соединенные Штаты не могут присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции.

Наши озабоченности в связи с МУС касаются средств, а не целей. Мы по-прежнему твердо выступаем за укрепление верховенства права и за привлечение к судебной ответственности виновных в нарушениях международного гуманитарного права, где бы они ни происходили, и мы играли и будем играть ведущую роль в пресечении таких нарушений. Принятые нами в последние годы меры в отношении Судана не оставляют сомнений в твердости этих наших обязательств. Как мы уже подчеркивали, мы не можем игнорировать те чудовищные преступления, которые совершались в Дарфуре на протяжении всего конфликта, а также колоссальные страдания людей, свидетелями которых стал весь мир.

Мы вновь подчеркиваем, что с уважением относимся к праву других государств в отношении присоединения к Римскому статуту и, в свою очередь, просим другие государства уважать наше решение и наше право не присоединяться к нему. Уважая позиции друг друга, Соединенные Штаты и сторонники Международного уголовного суда могут практически работать вместе над продвижением вперед международного уголовного права.

В этой связи мы поддерживаем включение в проект резолюции этого года формулировки, подчеркивающей важность сотрудничества государств-участников с государствами, которые не являются участниками Римского статута, и отмечающей, что предстоящая конференция по обзору может открыть возможности для решения вопросов, представляющих интерес для государств, которые не являются участниками Римского статута.

В то же время мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз подчеркнуть ту важность, которую мы придаем неукоснительному выполнению резолюции 58/318, в которой предусматривается, что

«все расходы, которые может понести Организация Объединенных Наций в результате осуществления Соглашения о взаимоотношениях и которые явятся результатом предоставления Международному уголовному суду или Ассамблее государств — участников Римского статута Международного уголовного суда обслуживания и помещений, а также осуществления сотрудничества и оказания любой другой поддержки, в том числе в рамках любых

соглашений, которые могут быть в других отношениях достигнуты на основе статьи 10 Соглашения о взаимоотношениях, возмещаются Организации полностью» (резолюция 58/318, пункт 3).

Г-н Аджавин (Судан) (говорит по-английски):
В рассматриваемом проекте резолюции A/63/L.19 содержатся спорные процедурные вопросы, касающиеся работы Международного уголовного суда, и мы хотели бы информировать Ассамблею о том, что Судан решительно отмежевывается от данного проекта в силу различных причин, которые были изложены моей страной, когда на прошлой неделе доклад о работе Международного уголовного суда был вынесен на обсуждение в Генеральной Ассамблее.

Судан с большой обеспокоенностью отмечает, что Суд вместо того, чтобы отвечать чаяниям государств-участников, в лице своего Генерального прокурора и в отсутствие какой-либо подотчетности с его стороны, к сожалению, решил использовать этот Суд как инструмент в руках тех, кто руководствуется тайными мотивами, что угрожает миру и стабильности в моей стране. Неудивительно, что все региональные и международные организации резко выступили с осуждением недавних обвинений Генерального прокурора в адрес суданского руководства и в один голос заявили, что эти обвинения поставят под угрозу мир и безопасность в Судане и во всем регионе.

Заслуживает сожаления тот факт, что Генеральный прокурор преднамеренно проигнорировал основополагающие принципы международного права и договорного права и предпочел избрать в качестве мишени одно из государств-членов, не являющихся участником Римского статута, забыв также об иммунитете, которым пользуется глава этого государства в соответствии с законами и нормами, неоднократно подтвержденными Международным Судом.

Мы с нетерпением ожидаем, когда государства-участники на предстоящей конференции по обзору исправят эти ошибки Генерального прокурора. По этой и другим причинам Судан решительно отмежевывается от данного проекта резолюции и призывает Председателя позаботиться о том, чтобы его позиция нашла должное отражение в отчете об этом заседании.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/63/L.19. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/63/L.19 с внесенными в него устными поправками?

Проект резолюции A/63/L.19 с внесенными в него устными поправками принимается (резолюция 63/21).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Коста-Рики.

Г-н Урбина (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Моя делегация попросила слова, чтобы сделать заявление общего характера в отношении пункта 69 повестки дня после принятия резолюции. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы вновь заявить о готовности Коста-Рики всячески содействовать укреплению Международного уголовного суда, который является молодым институтом, переживающим этап становления. Те 108 стран, которые присоединились к Римскому статуту или ратифицировали его, несут ответственность за просвещение международной общественности в отношении важности цивилизованного, мирного сосуществования стран, укрепления мира, существования независимого, эффективного и правомочного механизма, способного содействовать заживлению ран, нанесенных нашему коллективному сознанию на протяжении многих десятилетий, которые нередко препятствуют мирному и устойчивому развитию. Только наши неустанные усилия смогут убедить тех, кто все еще сомневается, что Суд, обладая огромным потенциалом, способен благодаря своей уникальной перспективе и своему влиянию внести вклад в создание лучшего мира для грядущих поколений.

В сегодняшнем мире, полном кризисов, опасностей и плохих новостей, Международный уголовный суд является оазисом надежды. Мы знаем, что, для того чтобы укрепить огромные качественные достижения человечества, потребовалось прежде всего преодолеть огромные препятствия, с которыми сталкивается любая попытка изменить существующее положение вещей и установить определенные ограничения для власти. Всегда были и будут серьезные проблемы, вызванные отсутствием взаимопонимания и резко несовпадающими интересами, и немалая доля недобросовестности. В силу

этих причин никого не должно удивлять противодействие Суду со стороны некоторых могущественных сил, которые отказываются подчинять свое поведение закону. Разве не повторяется древняя история, которая учит, что те, кто опьянен властью и богатством, тщеславно считают, что они стоят над законом и неподвластны правосудию?

Мы все знаем, кто выступает против Международного уголовного суда и почему. Народы с сердцами, полными надежды, присоединились к Римскому статуту и знают, что они обязаны защищать Суд и давать отпор пустым доводам, выдвигаемым против него, разоблачать вероломные умыслы и просвещать международное общественное мнение.

Коста-Рика поддерживает это усилие, которое цивилизованный мир предпринимает в рамках международного сообщества, стремящегося построить будущее на прочной основе правосудия. Те, кто стремятся деформировать Суд, кто с неблагоприятными намерениями обвиняют его в том, что он является политическим инструментом, механизмом для господства или трибуналом, который решает исключительно африканские вопросы, не добьются успеха.

Из этой борьбы победителями выйдут те, кто сможет продемонстрировать независимость Суда и его подлинную ценность в борьбе с безнаказанностью в качестве прочной основы мира. Из нее выйдут победителями те, кто способен уловить различие между естественным мандатом Прокурора, призванного расследовать преступления, и тщательными усилиями судей, которые обязаны беспристрастно анализировать представленные им факты и применять нормы, принятые всеми. В этой борьбе победят те, кто сможет, опираясь на факты, доказать, что дела, переданные в юрисдикцию Суда за рассматриваемый период, являются не результатом произвольного или дискриминационного подхода, а примером спонтанных действий со стороны государств и Совета Безопасности, направивших эти дела Суду.

В заключение я хотел бы напомнить, что по-прежнему остаются неисполненными семь ордеров на арест, выданных еще три года тому назад. Мы не забываем о том, что такая ситуация с каждым днем все больше подрывает доверие, которое народы испытывают к Международному уголовно-

му суду. В силу своей природы Суд не может арестовать этих лиц. Это не входит в задачи никакого суда в мире. Коста-Рика понимает, что за осуществление этих ордеров на арест отвечают государства и, соответственно, международное сообщество.

Однако, на наш взгляд, крайне важно, чтобы мы осуществили процесс, позволяющий серьезно проанализировать проблему, касающуюся выполнения мандата Суда. Необходимо рассмотреть широкий спектр инструментов, которыми располагает международное сообщество для достижения своих целей, и использовать некоторые из этих инструментов во имя эффективности Суда, поскольку его будущее зависит именно от его эффективности.

Коста-Рика присоединится к усилиям государств, направленным на консолидацию международной системы уголовного правосудия, на повышение ее эффективности, чтобы породить надежду на прочный мир в умах и сердцах народов, которым эта надежда нужна для того, чтобы идти вперед.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 105 повестки дня (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

h) Назначение члена Объединенной инспекционной группы

Записка Генерального секретаря (A/63/108)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Как отмечено в документе A/63/108, поскольку срок полномочий г-на Тада-нори Иномата, Япония, истекает 31 декабря 2009 года, Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии предстоит назначить одного человека для заполнения образующейся в результате этого вакансии одного члена Объединенной инспекционной группы.

Как также отмечено в том же документе, согласно пункту 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами — членами Организации с целью со-

ставления списка стран — в этом случае одной страны, — которым будет предложено выдвинуть кандидатов для назначения в Объединенную инспекционную группу.

Также, как отмечено в документе A/63/108, пункт 4, Генеральная Ассамблея своей резолюцией 61/238 постановила, что начиная с 1 января 2008 года при составлении списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Группы Председатель Генеральной Ассамблеи будет предлагать государствам-членам одновременно представлять названия стран и имена и фамилии соответствующих кандидатов при том понимании, что представленные кандидатуры будут теми кандидатурами, которые соответствующие государства-члены намерены предложить, по мере возможности, для назначения Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута.

После проведения необходимых консультаций я хотел бы довести до сведения Ассамблеи информацию, полученную Председателем Группы азиатских государств, что Группа азиатских государств постановила предложить Японии выдвинуть кандидатуру для заполнения вакантного места от азиатских государств.

На основании пункта 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы Япония представила имя кандидата и его соответствующие биографические данные, удовлетворяющие требованиям, необходимым для выполнения предстоящей задачи.

После проведения соответствующих консультаций, указанных в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, включая консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, я представляю Ассамблее кандидатуру, отвечающую требованиям для назначения в состав Объединенной инспекционной группы.

На этом мы завершили данный этап рассмотрения подпункта (h) пункта 105 повестки дня.

Сейчас я предоставляю слово представителю Мьянмы, который желает выступить в осуществление своего права на ответ.

Г-н Мьян (Мьянма) (*говорит по-английски*): В связи с циклоном «Наргис» несколько раз упоминалась Мьянма через много месяцев после этого события.

Один раз это прозвучало сегодня во второй половине дня из уст представителя Международного комитета Красного Креста в связи с пунктом 65 повестки дня. Хотя подлинный смысл такого упоминания не вполне ясен, мы считаем необходимым сообщить Ассамблее, что же действительно произошло в связи с циклоном «Наргис».

Правительство Мьянмы оперативно отреагировало на катастрофу, и международная помощь поступила в Мьянму немедленно после циклона — по земле, по морю и по воздуху. Тот факт, что ответ правительства был адекватным, подтвердили соответствующие международные организации. Международное сообщество, действуя через Организацию Объединенных Наций, могло работать в партнерских отношениях с правительством Мьянмы.

Создание Трехсторонней основной группы — ТОГ — в составе Мьянмы, АСЕАН и Организации Объединенных Наций способствовало беспрепятственной координации гуманитарной помощи и совместному планированию в интересах долгосрочного восстановления и готовности.

Заседание закрывается в 16 ч. 30 м.